

Today's Japan
～ 3D ～

3D stands for “three dimensions,” and refers to a stereoscopic display that creates the illusion of depth in an image. The technology has become so popular, that 2010 is called the “year of 3D.”

The Hollywood movie “Avatar,” which was released last year-end, uses 3D imaging technology, and lets the audience watch the movie in 3D wearing special glasses at 3D-enabled movie theaters. By offering a new type of movie experience that is completely different from conventional two-dimensional movies, “Avatar” quickly set a new world box office record, and is expected to trigger an increase in 3D movies in the coming years.

In addition to movies, the 3D phenomenon is also coming to our homes. 3D televisions will emerge on the market this year, and an increasing number of TV channels will be broadcasting 3D programs. Furthermore, the array of digital cameras in stores today already includes cameras that can take 3D images and even those that can take 3D videos.

Communicating Feelings in Japanese
～ Words of Kindness ～

In times of difficulty or sadness, people offer words of kindness and comfort to each other more than they usually do, to mutually support each other.

It is certainly reassuring to simply have somebody close by when you are feeling insecure, but if that somebody says to you, “*Daijobu* (It’s okay),” you would probably feel even more comforted. Happiness is not something you squeeze out from yourself, but something that is given and received. You can offer a happy smile, display a dedicated attitude, or show kindness to others only if you are happy.

Amid the flood of information and the rush of living in today’s society, the words *nonbiri* (leisurely) and *yukkuri* (unhurriedly) by themselves have the power to soothe people’s hearts. If someone says to you, “*Nonbiri yareba iindakara* (please take it easy)” or “*Yukkuri okutsurogi kudasai* (please make yourself comfortable),” you would probably feel relaxed, both physically and mentally.

The term *kureguremo* is often used when wishing for someone’s safety and good health. It expresses the speaker’s single-minded feeling of care toward the other, and is frequently used in the phrases, “*Kureguremo gojiai kudasai*” and “*Kureguremo oki o tsukete*,” which both mean “please take care of yourself.” In many cases, one’s health and safety can only be maintained by oneself, and others can only pray. This is probably why the Japanese people wish for the safety and good health of others using words that come from deep within. Such words are filled with the warm and earnest hearts of the Japanese people, who value their tradition of feeling concern and care for the good health of others.

にほん
日本のいま
～ 3D ～

3D (スリーディー) とは三次元 (three dimensions)、立体という意味です。2010年は「3D元年」とも言われています。

昨年末に公開されたハリウッド映画『アバター』は3D映像技術が使われており、3Dに対応した映画館で特別なメガネを掛けたのみ3D映像で観ることができますが、これまでの二次元の映画とは全く違う臨場感が味わえるとあって、瞬く間に全世界歴代興行収入の新記録を樹立しました。この映画を皮切りに今後は3D映画が増えるとみられています。

また映画だけではなく、今年は家庭用のテレビも3Dに対応したものが発売され、3D番組を放送するチャンネルも徐々に増えていくようです。更には自分でも3D画像が撮影できるデジカメはもとより、動画も撮れるカメラも発売されています。

こころ つた にほんご
心を伝える日本語

～いたわりの日本語～

つらいこと、悲しいことがあると、人はいつもより言葉を掛け合いながら、支え合って生きています。

不安なとき、誰かが側にいてくれるだけでも心強いのですが、『大丈夫』と声を掛けられたら元気が出てきます。元気は自分の中からふりしぼるものではなく、もらったり、あげたり……。

あげるあなたの笑顔、ひたむきな姿、相手をいたわるゆとりは、あなたが元気だからこそできるものでもあります。

情報にあふれ、忙しい今の時代に、『のんびり』、『ゆっくり』のことばは、それだけでも心が和みます。「のんびりやればいいんだから」、「ゆっくりおくとろぎください」などと声を掛けられたら、身も心もほっとします。

相手の健康や無事を願うときによく使う『くれぐれも』という言葉があります。ひたすらな気持ちをあらわしている言葉です。「くれぐれもご自愛ください」、「くれぐれもお気を付けて」など。健康や無事は、他人にはどうすることも出来ない場合が多いもので、ただ祈るしかないからこそ、真心を込めていうのでしよう。人の健康を一生懸命気遣い、いたわり続けてきた日本人のあたたかさや切なさがこもっています。